

2. Direktiivi 93/13 artiklit 3 tuleb tõlgendada nii, et müüja või teenuste osutaja ja tarbija vahelise hüpoteeklaenulepingu tingimust, millega soovitakse muuta nende vahel varem sõlmitud lepingu võimalikku ebaausat tingimust või millega nähakse ette, et tarbija loobub selle müüja või teenuste osutaja suhtes nõuete esitamisest, saab käsitada nii, et selles ei ole eraldi kokku lepitud, kui see tarbija ei ole saanud uut tingimust sisuliselt mõjutada, see tuleb aga kindlaks teha eelotsusetaotluse esitanud kohtul.
3. Direktiivi 93/13 artikleid 3–5 tuleb tõlgendada nii, et läbipaistvuse nõue, mida müüja või teenuste osutaja nende sätete alusel peab täitma, tähendab, et kui ta sõlmib tarbijaga uuenduslepingu, millega ta esiteks muudab varasema lepingu võimalikku ebaausat tingimust ja teiseks näeb ette, et tarbija loobub selle müüja või teenuste osutaja suhtes nõuete esitamisest, siis peab see tarbija olema võimeline mõistma kõiki olulisi õiguslikke ja majanduslikke tagajärgi, mis tema suhtes selle uuenduslepingu sõlmimisega kaasnevad.
4. Audiencia Provincial de Zaragoza (Zaragoza provintsi kohus, Hispaania) kümnes ja kolmeteistkümmes eelotsuse küsimus on ilmselgelt vastuvõetamatud.

(¹) ELT C 148, 29.4.2019.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 3. märtsi 2021. aasta määrus (Juzgado de lo Social n° 41 de Madridi eelotsusetaotlus – Hispaania) – JL versus Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

(Kohtuasi C-841/19) (¹)

(Eelotsusetaotlus – Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 99 – Direktiiv 2006/54/EÜ – Artikli 2 lõige 1 ja artikkel 4 – Meeste ja naiste võrdne tasustamine – Osalist tööaega käsitlev raamkokkulepe – Klausel 4 – Osalise tööajaga töötajad, kes on valdavalt naised – Riiklik asutus, mis tagab töötajatele maksejõuetu tööandja poolt rahuldumata jäetud nõuete tasumise – Nende nõuete maksmise ülemmäär – Osalise tööajaga töötajate nõuete ülemmäära summa vähendamine vastavalt nende töötajate tööaja ja täiskohaga töötavate töötajate tööaja suhtarvule – Pro rata temporis põhimõte)

(2021/C 228/12)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de lo Social n° 41 de Madrid

Põhikohtuasja menetluse pooled

Hageja: JL

Kostja: Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2006. aasta direktiivi 2006/54/EÜ meeste ja naiste võrdsete võimaluste ja võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta tööhõive ja elukutse küsimustes artikli 2 lõiget 1 ja artiklit 4 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis seoses sellega, et vastutav liikmesriigi asutus maksab töötajatele töötasu ja hüvitisi, mida nende tööandja ei ole maksejõuetuse tõttu neile maksnud, näevad täistööajaga töötajate suhtes ette selle makse ülemmäära, mida on osalise tööajaga töötajate puhul vähendatud proportsionaalselt nende töötatud ajaga võrreldes täistööajaga töötavate töötajate töötatud ajaga.

(¹) ELT C 45, 10.2.2020.